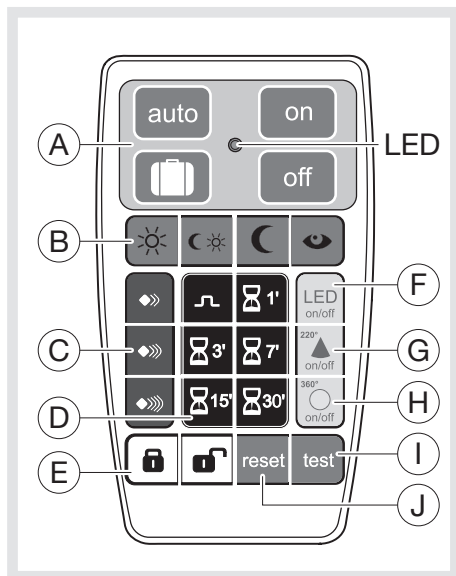
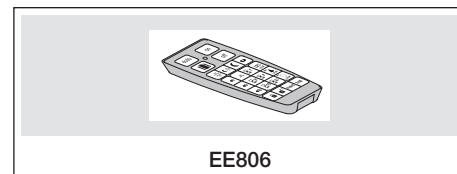




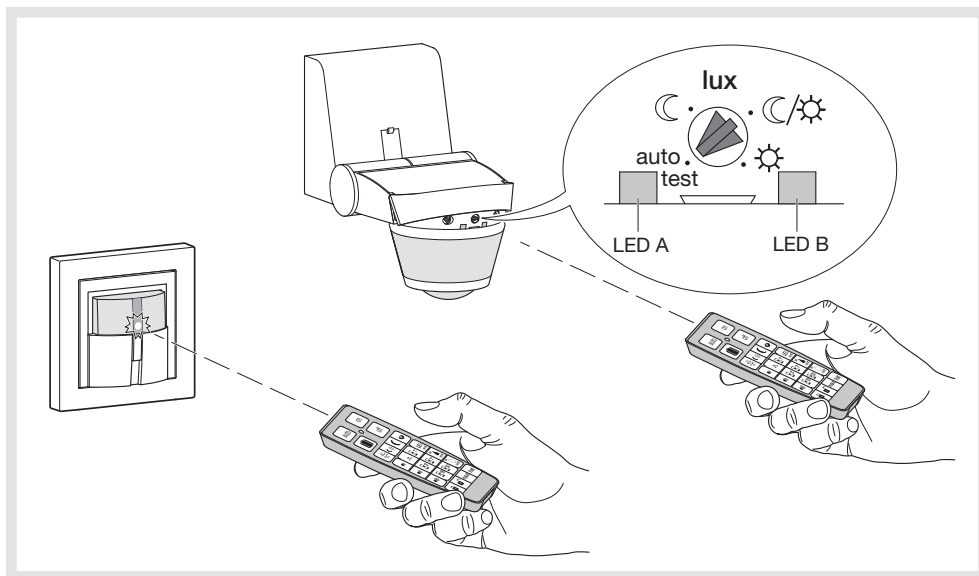
EE806

Description / Beschreibung /
Description

- (FR) Télécommande infrarouge
(DE) Infrarotfernbedienung
(GB) Infra-red remote control
(NL) IR-afstandsbediening
(ES) Mando a distancia infrarrojo
(PT) Telecomando infravermelhos
(SE) Infraröd fjärrkontroll
(RU) ИК пульт дистанционного управления



Utilisation / Benutzung / Use / Gebruik /
Utilización / Utilização / Användning / Использование



(FR)

La télécommande permet d'effectuer ou de modifier des réglages sur les détecteurs de mouvement confort, réf. EE85., EE86., EE87., WYC110C et WYC220C.
Chaque appui sur une touche correspond à une commande. La LED clignote à chaque appui. Les 4 boutons du haut sont accessibles même quand la télécommande est verrouillée. Pour verrouiller/déverrouiller la télécommande et les réglages, il suffit d'appuyer sur et pendant 1 sec.

Légende

- (A) commandes utilisateur : mode Auto, vacances (simulation de présence) forçage ON, forçage OFF
(B) réglages Lux (jour, crépuscule, nuit, apprentissage luminosité ambiante)
(C) réglages sensibilité
(D) réglages temporisation
(E) Verrouiller/ déverrouiller les réglages du détecteur
(F) ON/OFF de la LED A (détection) du détecteur
(G) ON/OFF de la détection 220° des détecteurs EE87x
(H) ON/OFF de la détection 360° des détecteurs EE87x
(I) Test
(J) Reset, retour aux réglages usine

Spécifications techniques

- Alimentation : 1x 3V CR2032
- Durée de vie de la pile : 5 ans
- Indice de protection : IP 30

(DE)

Die Fernbedienung ermöglicht das Einstellen bzw. Verändern der Einstellungen an den Komfort-Bewegungsmeldern EE85., EE86., EE87., WYC110C und WYC220C.
Jede Tastenbetätigung entspricht einem Steuerbefehl. Die LED blinkt bei jeder Tastenbetätigung. Die 4 oberen Knöpfe sind zugänglich, auch wenn die Fernbedienung verriegelt ist. Zum Ver-/Entriegeln der Fernbedienung und der Einstellungen genügt es, die Tasten und 1 Sekunde lang gedrückt zu halten.

Légende

- (A) Bedienerbefehle : Automatikmodus, Ferien (Anwesenheits-simulation) Zwangsbetrieb ON, Zwangsbetrieb OFF
(B) Lux-Einstellungen (Tag, Dämmerung, Nacht, Lernmodus Helligkeit im Raum)
(C) Sensibilitätseinstellungen
(D) Einstellungen Zeitverzögerung
(E) Einstellungen des Melders Ver-/Entriegeln
(F) ON/OFF der LED A (Meldebetrieb) des Melders
(G) ON/OFF des 220°-Meldebetriebs der Melder EE87x
(H) ON/OFF des 360°-Meldebetriebs der Melder EE87x
(I) Test
(J) Reset, Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Technische Spezifikationen

- Speisung : 1x 3V CR2032
- Lebensdauer der Batterie : 5 Jahre
- Schutzart : IP 30

(GB)

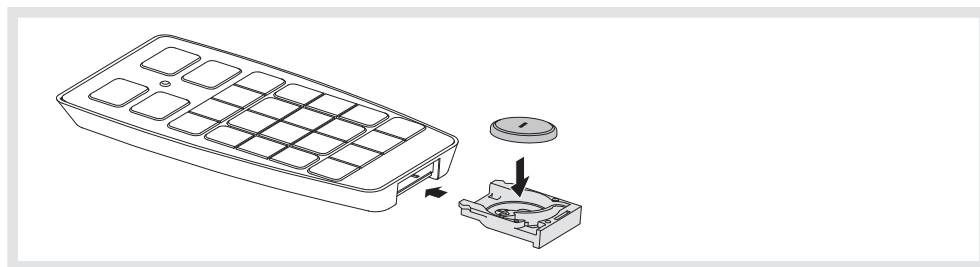
The remote control allows you to set or modify settings on the comfort movement detectors, ref. EE85., EE86., EE87., WYC110C and WYC220C.
Every button corresponds to a command. The LED flashes every time a button is pressed. The 4 buttons at the top can be accessed even when the remote control is locked. To lock/unlock the remote control and the settings, just press and for 1 sec.

Key

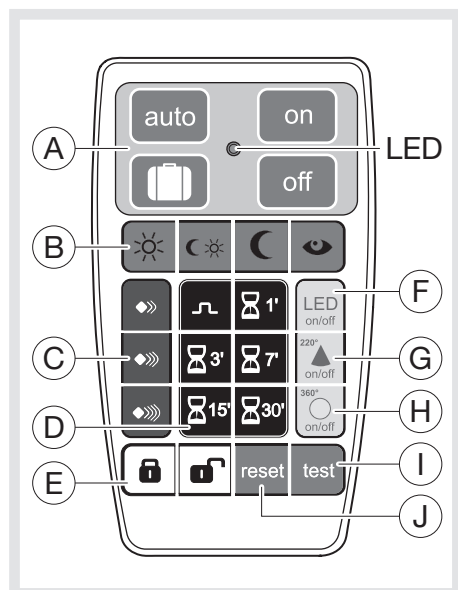
- (A) user commands : mode Auto, holidays (simulation of presence) presetting ON, presetting OFF
(B) setting Lux (day, twilight, night, ambient lighting learning)
(C) sensitivity settings
(D) fixed time settings
(E) To lock/unlock the settings of the detector
(F) ON/OFF of the LED A (detection) of the detector
(G) ON/OFF of the 220° detection of the EE87x detectors
(H) ON/OFF of the 360° detection of the EE87x detectors
(I) Test
(J) Reset, return to manufacturer's settings

Technical specifications

- Power supply : 1x 3V CR2032
- Shelf life of battery : 5 years
- Protection index : IP 30



Beschrijving / Descripción / Descrição Beskrivning / Описание



(PT)

O telecomando permite efectuar ou modificar regulações nos detectores de movimento Evolução, ref. EE85., EE86., EE87., WYC110C e WYC220C.

Cada pressão numa tecla corresponde a um comando. O LED pisca a cada pressão. Os 4 botões de cima são acessíveis mesmo quando o telecomando estiver bloqueado. Para bloquear/desbloquear o telecomando e as regulações, basta pressionar em e durante 1 seg.

Legenda

- (A) comandos utilizador:
modo Auto, férias (simulação de presença) forçagem ON, forçagem OFF
- (B) regulações Lux (dia, crepúsculo, noite, aprendizagem luminosidade ambiente)
- (C) regulações sensibilidade
- (D) regulações temporização
- (E) Bloquear / desbloquear as regulações do detector
- (F) ON/OFF do LED A (detecção) do detector
- (G) ON/OFF da detecção 220° dos detectores EE87x
- (H) ON/OFF da detecção 360° dos detectores EE87x
- (I) Teste
- (J) reinicialização (reset), regresso às regulações de fábrica

Especificações técnicas

- Alimentação: 1x 3V CR2032
- Duração de vida da pilha: 5 anos
- Índice de protecção: IP 30

(NL)

Met de afstandsbediening kunnen de instellingen van de bewegingsmelders comfort (ref. EE85., EE86., EE87., WYC110C en WYC220C) worden uitgevoerd of gewijzigd.

Elke toetsdruk stemt overeen met een bediening. De LED knippert bij elke toetsdruk. De 4 toetsen bovenaan zijn toegankelijk zelfs als de afstandsbediening vergrendeld is. Om de afstandsbediening en de instellingen te vergrendelen/ontgrendelen, drukt u gedurende 1 sec. gewoon op en .

Legende

- (A) Gebruikersbedieningen: Automodus, vakantie-modus (aanwezigheidsimulatie) geforceerd inschakelen, geforceerd uitschakelen
- (B) Lux-instellingen (dag, schemering, nacht, inlezen omgevingslicht)
- (C) Gevoeligheidsinstelling
- (D) Tijdsinstelling
- (E) Vergrendelen/ontgrendelen van de instellingen van de bewegingsmelder
- (F) ON/OFF van LED A (detectie) van de bewegingsmelder
- (G) ON/OFF van de 220°-detectie van de EE87x melders
- (H) ON/OFF van de 360°-detectie van de EE87x melders
- (I) Test
- (J) Reset, terugkeer naar de fabrieksinstellingen

Technische kenmerken

- Voedingsspanning: 1x 3V CR2032
- Levensduur van de batterij: 5 jaar
- Beschermingsgraad: IP 30

(SE)

Fjärrkontrollen ger möjlighet att göra eller ändra inställningar på rörelsedetektorerna av komforttyp, bet. EE85., EE86., EE87., WYC110C och WYC220C. Varje tangentintryckning motsvarar ett kommando. Lysdioden blinkar vid varje intryckning. De övre 4 tangenterna är åtkomliga även när fjärrkontrollen är spärrad.

För att låsa in/upp fjärrkontrollen och inställningarna räcker det med att trycka på och i 1 sekund.

Bildbeskrivning

- (A) Användarkontroller:
Auto-läge, semesterfrånvaro (närvarosimulering) ON-forcering, OFF-forcering
- (B) Lux-inställningar (dag, skymning, natt inläring av omgivande ljusstyrka)
- (C) Inställningar av känsligheten
- (D) Inställningar av tidsfördröjning
- (E) Låsa in/upp detektorns inställningar
- (F) ON/OFF på lysdiod A (avkänning) till detektorn
- (G) ON/OFF på 220° avkänning till EE87x detektorerna
- (H) ON/OFF på 360° avkänning till EE87x detektorerna
- (I) Test
- (J) Återställning, återgång till fabriksinställningarna

Tekniska data

- Strömförsörjning: 1x 3V CR2032
- Batteriets livslängd: 5 år
- Skyddsindex: IP 30

(ES)

El mando a distancia permite efectuar o modificar arreglos en los detectores de movimiento confort, ref. EE85., EE86., EE87., WYC110C y WYC220C.

Cada pulsación en un botón corresponde a un mando. El LED parpadea a cada pulsación. Los 4 botones de la parte arriba son accesibles incluso cuando el mando a distancia está cerrado. Para cerrar/activar el mando a distancia y los arreglos, basta pulsar en y durante 1 sec.

Leyenda

- (A) mandos utilizador:
modo Auto, vacaciones (simulación de presencia) forzamiento ON, forzamiento OFF
- (B) arreglos Lux (día, crepúsculo, noche, aprendizaje luminosidad ambiente)
- (C) arreglos sensibilidad
- (D) arreglos temporización
- (E) Cerrar / activar los arreglos del detector
- (F) ON/OFF del LED A (detección) del detector
- (G) ON/OFF de la detección 220° de los detectores EE87x
- (H) ON/OFF de la detección 360° de los detectores EE87x
- (I) Prueba
- (J) Reset, retorno a los arreglos de fabrica

Especificaciones técnicas

- Alimentación: 1x 3V CR2032
- Duración de vida de la pila: 5 años
- Índice de protección: IP 30

(RU)

Пульт дистанционного управления дает возможность установить или изменить настройки в датчиках движения, арт. EE85., EE86., EE87. Каждая клавиша отправляет соответствующую команду. LED индикатор мигает при каждом нажатии кнопки. 4 верхние кнопки могут быть доступны даже когда пульт заблокирован. Для блокировки/разблокировки пульта нажмите клавишу или в течении 1 с.

Описание

- (A) Пользовательские команды:
Автоматический режим, "отпуск" (моделирование присутствия), принудительно Вкл, принудительно Выкл
- (B) Регулирование освещенности (день, ночь, сумерки, обучение окружающего освещения)
- (C) Регулирование чувствительности
- (D) Регулирование задержки
- (E) Блокирование/разблокирование пульта
- (F) Вкл/выкл LED индикацию
- (G) Вкл/выкл угол обзора 220° для датчика движения EE87x
- (H) Вкл/выкл угол обзора 360° для датчика движения EE87x
- (I) Тест
- (J) Сброс на заводские настройки

Технические характеристики

- Питание: 1x 3V CR2032
- Срок службы батареек: 5 лет
- Степень защиты: IP 30